



**SELÇUK ÜNİVERSİTESİ
İLAHİYAT FAKÜLTESİ DERGİSİ**

17

BAHAR 2004

• Selçuk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi (SÜİFD), hakemli bir dergi olup, yılda iki defa (Bahar/Güz) yayınlanır.

• Dergide telif, tercüme, makale, araştırma notu, tebliğ ve konferans metinleri, Kongre, Sempozyum, Panel vb. tanıtımları, kitap, tez değerlendirmesi, literatür incelemeleri, sadeleştirme, bilimsel röportajlar, çağdaş ve geçmiş ilim adamlarının hayatı ve eserleriyle tanıtım vb. yazılar yayımlanır.

• SÜİFD, tüm araştırmacılara açık olup bilimsel ölçütlere ve yayın ilkelerine uygun her çalışma dergide yayımlanabilir.

• Yayımlanacak yazılar 12 punto Times 1,5 satır aralığı standardında (resim, şekil, harita vb. ekler dahil) 30 sayfayı geçmemelidir. Bir yazının aynı sayıda toplam sayfa sayısı 30'u geçmeyecek şekilde en fazla 2 makalesi yayımlanabilir. Hakemli çalışmaların dışındakiler (tanıtımlar, bilimsel röportajlar, otobiyografiler vb.) buna dahil değildir.

• Makalelerin 100-150 kelime arası özeti ve bu özeti iki dilde (Arp+İng., Fr., Alm., vd.) çevirisi; yabancı dilde yazılan makalenin ise Türkçe + Arp. çevirisi verilir. Arapça bir makalenin Türkçe + herhangi bir dilde özeti verilmelidir. Makale başlıklarının ise İngilizce çevirisi yapılır.

• Yazılar (tercümeler orijinal metinleriyle birlikte) üç nüsha halinde editöre teslim edilir. Bunlardan ikisinde yazan tanıtım isim ve akademik unvan yer almaz.

• Makaleler en az iki hakemin incelemesinden geçtikten sonra yayımlanır.

• Yazıların bilimsel, hukuki ve dil yönünden sorumluluğu yazarlarına aittir.

• Yayımlanmayan yazılar iade edilmez.

• Her sayının hakemleri o sayıda yer alır.

• SÜİFD'de yayınlanan yazıların sorumluluğu yazanına aittir.

Editör

Prof. Dr. Mehmet Bayyigit

Yayın Yürütme Kurulu

Prof. Dr. A.Turan Yüksel

Doç. Dr. Ahmet Yaman

Yrd. Doç. Dr. Seyit Bahçıvan

Yrd. Doç. Dr. Abdülkerim Bahadır

Yrd. Doç. Dr. Ahmet Çaycı

Yrd. Doç. Dr. M. Bahaüddin Varol

Arş. Gör. Fikret Karapınar

Arş. Gör. Muhiddin Okumuşlar

Arş. Gör. Lütfi Cengiz

Arş. Gör. Huriye Martı

Arş. Gör. Mehmet Harmanacı

Arş. Gör. Doğan Kaplan

Danışmanlar Kurulu

Prof. Dr. Ünver Günay (Erciyes Üniversitesi)

Prof. Dr. Mustafa Fayda (Marmara Üniversitesi)

Prof. Dr. Bilal Kuşpınar (Mc. Gill University)

Prof. Dr. İsmail Hakkı Ünal (Ankara Üniversitesi)

Dr. İbrahim Kalın (Colloge of The Holy Cross, İSAM)

Prof. Dr. Ahmet Önkal, Prof. Dr. Hüsamettin Erdem

Prof. Dr. Bilal Saklan Prof. Dr. Mustafa Tavukçuoğlu

Prof. Dr. Mehmet Aydın, Prof. Dr. M. Ali Kapar

Prof. Dr. Mustafa Uzunpostalcı, Prof. Dr. İsmet Ersöz

Prof. Dr. Süleyman Toprak Prof. Dr. Zekeriya Güler

Prof. Dr. İ. Hakkı Sezer, Prof. Dr. Mehmet Bayyigit

Doç. Dr. Şahin Filiz, Doç. Dr. Fevzi Günüş

Doç. Dr. Dilaver Güreç Doç. Dr. A. Saim Antan

Doç. Dr. Ahmet Yılmaz, Yrd. Doç. Dr. Seyit Bahçıvan

Yrd. Doç. Dr. Naim Şahin, Yrd. Doç. Dr. Bayram Dalkılıç

Yrd. Doç. Dr. Abdülkerim Bahadır

İletişim Adresi

Selçuk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi

42090 Meram/KONYA

Tel-Fax: 0332.323 82 50-51 / 323 82 54

e-posta: ilahiyatdergisi@selcuk.edu.tr

ISSN: 1300 – 5057

baskı: sebat ofset matbaacılık Konya-0332 342 01 53

LE CORAN ET LE PROBLEME DE LA REVELATION

Quelques Définitions

Entre le Coran et la conscience personnelle du Prophète Muhammed, il y a une distinction essentielle à laquelle le Prophète lui-même attachait une importance capitale. D'ailleurs, s'il se pose un problème quant à la source du Coran, cette question se résout spontanément, si l'on tient compte de l'opinion que le Prophète avait exprimée, c'est-à-dire que pour Muhammed, Le Coran tirait sa source du surnaturel. Il n'était nullement le produit de son intellect. C'est sur ce point que se pose le problème, et "dès le début la distinction était pour lui (Muhammed) fondamentale, il a dû distinguer soigneusement." ¹

Le Coran, d'une part est "une expression de la réalité inspiratrice de Muhammed" et d'autre part, on peut y voir "un parallélisme entre le développement de l'esprit du Prophète et le succession des événements historiques qui conditionnent ses révélations".²

Nous devons donc préciser immédiatement que le Coran n'est pas lié à l'invention du Prophète. D'un côté l'intelligence de Muhammed se développe au cours du temps, d'un autre côté, le Messager de Dieu, doit faire face aux événements divers qui parsèment sa vie. Tandis que les révélations émanent d'en haut et ont naturellement abordé ces périphéries.

Le Coran seul est un document authentique, c'est à l'aide de la Tradition que l'on peut arriver à une meilleure compréhension du Coran. ³

En ce qui concerne l'authenticité du texte coranique nous ne voudrions pas ouvrir une discussion qui se révélerait infructueuse et étrangère au sujet que nous sommes en train de traiter. Notre point de départ est la Vulgate actuelle que tous les musulmans du globe considèrent et vénèrent comme le livre sacré existant depuis toujours, laissé en héritage par le Prophète Muhammed. Ce livre

Şerafettin GÖLCÜK

Prof. Dr., S.Ü. İlahiyat Fakültesi
Kelam Öğretim Üyesi

¹ M. Watt, Mahomet à la Mecque, p. 30

² S. Hurgonje, J.J. Waanderburg, L'Islam dans le miroir de l'Occident, p. 32

³ Ibid., p. 32

a été l'objet de maints débats au cours de l'histoire. Depuis quelques temps, ces discussions ont cédé la place à une large tolérance. Quelques auteurs commentent à considérer le Coran comme un livre authentique révélé par Dieu au Prophète de l'Islam. Cependant, il reste un autre point à élucider : prouver l'authenticité de certaines Traditions. Nous ne nous attacherons pas à cette tâche. La Tradition qui est considérée comme plus ou moins véridique, nous avons l'intention de l'envisager sous l'aspect d'une explication du Coran. Sans la Tradition, en effet, on ne peut saisir le sens exact du Livre vénéré de l'Islam. Pourtant, en ce qui concerne le milieu social et religieux où le Coran a été révélé, " on peut tirer certaines conclusions quant à la réalité historique"⁴, à l'aide, bien entendu, des versets coraniques.

La place qu'occupe le Coran dans la société ou en d'autres termes, dans la communauté musulmane est très importante.

Parce que le "texte du Coran se présente comme une dictée surnaturelle enregistrée par le Prophète inspiré; simple messenger chargé de la transmission de ce dépôt, il en a toujours; considéré la forme littéraire comme preuve souveraine de son inspiration prophétique personnelle, miracle de style supérieur à tous les miracles physiques. Le Prophète Muhammed et tous les musulmans à sa suite vénèrent dans le Coran une forme parfaite de la Parole divine; si la chrétienté est fondamentalement l'acceptation et l'imitation du Christ avant l'acceptation de la Bible, en revanche, l'Islam est l'acceptation du Coran avant l'imitation du Prophète."⁵

Le Coran en tant que Livre révélé, constitue la base de la religion islamique. Le Prophète n'est autre qu'un simple transmetteur et avertisseur. Il n'a pas le droit d'ajouter de sa propre initiative quoi que ce soit au texte.

Le Prophète n'est que le dépositaire du Coran, mais il a constamment joui en sa qualité même d'envoyé d'Allah de la considération profonde et unanime de tous les musulmans. Pour encore mieux préciser la place au revêt le Coran au sein de la communauté musulmane nous dirions que le Coran est comme l'a dit un éminent savant français Louis Massignon⁶ "un code, car il rappelle aux croyants le pacte primitif de l'humanité avec son Seigneur et l'effrayant jugement qui l'attend, le décret qui l'a prédestinée et la sanction qui la menace".

süifd / 17

8

Ceux qui étudient le Coran, le font dans des optiques différentes. Toute opinion apporte une clarté nouvelle sur le Coran et découvre un aspect caché du Livre sacré.

Le Coran est chargé d'une conception nouvelle du monde, qui entendait changer profondément le mode de vie des Mekkois. Ainsi la riposte des habi-

⁴ Ibid., p. 32

⁵ L. Massignon, Opéra Minora, p. 15

⁶ Ibid., p. 16

tants de la ville, qui ne voulaient pas abandonner leurs croyances sclérosées, léguées par leur ancêtres, fut-elle vive, "dès son apparition le Coran est devenu un point de mire de la part des concitoyens de Mahomet. La population de la Mecque, ville natale du Prophète, loin d'admirer ou même d'apprécier les qualités exceptionnelles d'un des leurs, a regardé les révélations transmises au Prophète par Allah avec le plus grand scepticisme⁷ Le Coran qui se forma parallèlement à la mission prophétique de Mahomet avait des expressions et un contenu que la ville a attaqué; le Prophète et sa prédication prouvent que les Mecquois n'ont point pu faire confiance ni à lui, ni à sa parole.⁸ Pour pouvoir mesurer la gravité de la réaction des Mekkois, référons-nous aux versets coraniques suivants :

"Quand on leur dit : "Suivez ce qu'Allah a fait descendre!" il répondirent: "Non! Nous suivons la coutume que nous avons trouvée être celle de nos pères !" Eh quoi ! si le Démon les appelait au tourment du Brasier".⁹ Lorsque le Coran proclamait son thème principal, à savoir, l'unicité de Dieu, la population de la Mekke manifestait son opposition envers l'Envoyé d'Allah. "En vérité, quand on leur disait: "Nulle divinité sauf Allah" ils se montraient superbes et disaient: "Allons-nous délaisser nos Dieux pour un poète possédé ?"¹⁰

Le Définition Du Coran

Telles étaient les circonstances lors de l'avènement du Coran dont nous avons rapporté très brièvement l'importance capitale dans la communauté musulmane. Quant à la définition du Coran, nous admettons celle que Fr. Buhl a donnée: "L'écriture sainte des Musulmans, contient, fixées par l'écriture, l'ensemble des révélations de Muhammed"¹¹. Le mot Coran, en arabe Qur'ân est un verbe qui veut dire "lire", mais il est aussi employé dans le sens de "réciter", "déclamer". Ce dernier cas est le plus fréquent. Il en résulte que le Coran est ce qui est récité, déclamé, à savoir, ce que Dieu apprenait à Muhammed et que celui-ci répétait après lui.

Ce mot Qur'an se trouve comme infinitif dans la Sourate¹² avec le sens de réciter, prêcher

SÛIFD / 17

16. "No remue point ta langue, en le disant pour en hâter l'expression (bayân)

9

17. A nous de le rassembler et de le prêcher

⁷ J. Bouman, Le conflit autour du Coran, p. 1

⁸ J. Bouman, Le conflit autour du Coran, p. 1

⁹ Le Coran, 31/20

¹⁰ Le Coran, 37/35-36

¹¹ Fr. Buhl, Anc. de l'Islam, p. 1124.

¹² Le Coran, 75/16-19

18. Quand Nous lu prêchons, suis-en la prédication

19. Ensuite, à Nous, son exposition.

Dans un autre passage du Coran¹³, nous trouvons, employés à la fois, les mots de "lire" et de "livre". Parmi les exigences des Mekkois prenaient place aussi "une Ecriture (un Livre) que nous lirons" (des Mekkois).

On rencontre souvent les mots d'al-Kitab, l'Ecriture, le Livre en remplacement du mot Coran.

Le Coran, possède plusieurs dénominations parmi lesquelles se distinguent surtout al-Furqan qui est en vérité un attribut du Coran. Ce que veut dire cet attribut, c'est que le Coran doit séparer le bon du mauvais, éclaircir l'obscurité qui s'installe dans l'esprit du fidèle, et tracer le droit chemin pour le croyant. C'est la raison pour laquelle on lui donne l'attribut d'al-furqan à savoir répartition.¹⁴

Nous voudrions quitter le monde des mots en précisant une idée juste et valable, suivant laquelle le nom du Coran "aussi bien comme sens que comme résonance, est un des plus beaux des vocabulaires religieux".¹⁵

M. 'Abduh raisonne sur l'aspect historique du Coran en faisant une déduction logique à l'égard de son historicité, il le définit comme suit : "Une tradition unanime, que le doute ne peut atteindre nous apprend que l'éducation du Prophète fut telle que nous venons de le dire et qu'il était illettré; la tradition de tous les peuples est unanime qu'il apporta un Livre en déclarant que ce livre lui avait été révélé. C'est le Coran écrit sur les Moshaf, conservé jusqu'à ce jour dans le cœur de tous ceux parmi les musulmans qui tiennent à l'apprendre".¹⁶

Parole de Dieu : Afin de mieux comprendre l'expression de "parole de Dieu" employé par les Musulmans à propos du Coran il faudrait citer brièvement la conception du christianisme à cet égard. A en croire J.M. Abd-al-Jalil, le christianisme considère le Parole de Dieu comme: "Une doctrine, un enseignement des prescriptions des Lois que Dieu communique aux hommes par l'intermédiaire d'autres hommes; ces derniers, prophètes, écrivains saints gardent leur personnalité et leur "manière" dans L'expression de ce message tout en étant sous l'influence directe et spéciale de Dieu pour le percevoir et pour le transmettre"¹⁷. Cela devrait être la conception chrétienne sur le terme en cause.

¹³ Ibid., 17/93

¹⁴ al-Zarqanî, Menahil al-irfan fi Ulûmal Qur'ân, p. 7

¹⁵ C. U. Gheorgie, Le vie de Mahomet, p. 84

¹⁶ M. Abduh, Risâlat al-Tawhîd, p. 99, a partir de la traduction française. Librairie orinetaliste, Paris, 1965

¹⁷ J. M. Abd-el-Jalîl, L'Aspect intérieur de l'Islam, p. 18

Au contraire, dans l'Islam, nous trouvons une autre façon de saisir ce terme de "parole de Dieu". Il y a une distinction nette et établie à ce sujet. Pour le musulman, "le Coran d'un bout à l'autre sans excepter le moindre syllabe: tout ce qui se trouve entre les deux feuilles de couverture du Livre appelé (Coran) est la parole de Dieu Lui-même, textuelle, telle qu'elle est conservée de toute éternité" ¹⁸ et écrite dans la "planche bien gardée" (al-Lawhal-Mahfûz)

21. "Pourtant ceci est une Prédication sublime,

22. sur une Table conservée.¹⁹ A part, nous possédons d'autre verset d'après lequel le Coran lui-même est appelé :

"La mère du Livre ou de l'écriture, l'umm al-Kitâb. "

3. Nous avons fait descendre une Prédication en arabe. Fout être raisonnez-vous.

4. En vérité, cette Ecriture, dans l'Archétype auprès de Nous, est certes sublime et sage²⁰

En commentant ces deux versets, R. Blachère dit :

"Umm el-Kitab" Archétype text. Le Mère de l'Ecriture" Ailleurs il est dit que la Révélation est conservée auprès d'Allah, en une Table Sainte.²¹

D'après la conception Islâmique, la mission prophétique ne consiste qu'à transmettre le Coran dont l'Archétype est soigneusement gardé auprès de Dieu et à avertir l'homme.

Nous choisissons quelques versets parmi tant d'autres en ce qui concerne la mission prophétique :

"Je ne suis pas une innovation parmi les Apôtres Je ne sais ce qu'on fera ni de moi ni de vous. Je ne suis qu'un Avertisseur explicite".²²

"Obéissez à Allah et obéissez à l'Apôtre! Si vous tournez le dos, A Notre Apôtre incembe seulement le communication explicite"²³

"La Révélation (tanzîl) de l'Ecriture émane d'Allah, le Puissant, le Sage"²⁴

Puisque l'Archétype du Coran se trouve auprès de Dieu, sa source originale est Dieu Lui-même.

Le Coran constitue un miracle par excellence tant doctrinal que littéraire, son inimitabilité est absolue. Il en est lui-même témoin.

¹⁸ Ibid., p. 19

¹⁹ Le Coran, 85/21-22

²⁰ Le Coran, 43/3-4

²¹ R. Blachère, Le Coran, traduction française selon reclassement des Sourates, p. 258

²² Le Coran, 43/9

²³ Le Coran, 64/12

²⁴ Le Coran, 45/1

²⁵ Le Coran, 17/88

"Dis : "certes, si les Humains et les Djins s'unissaient pour produire une (Révélation) pareille à cette prédication; ils ne sauraient produire (rien de) pareil, fussent-ils les uns les autres des auxiliaires"²⁵

Le Coran dans la vie quotidienne

Au cours des siècles révolus, les adeptes du Coran non seulement les récitaient avec zèle et le respectaient fidèlement, mais également en tiraient leur principe et leur code dans tous les domaines de la vie. Le Coran était devenu le premier livre de lecture. C'était aussi l'unique psalmodie liturgique utilisée lors de l'accomplissement de toutes sortes de prières.

C'est le Coran qui a lentement formé la mentalité musulmane²⁶ en tant que livre de méditation. En effet, le Croyant musulman observait les choses de la vie sous l'angle de la conception coranique, Il était très facile ; de constater les effets du Coran dans la vie courante. Il serait vain de rappeler que l'enfant musulman dès son enfance apprenait le livre d'Allah par coeur. Plus tard, le Coran marquera profondément sa vie d'adulte. En définitive, le Coran était "un système du monde positif et révélé, réglant l'expérimentation, l'explication et l'appréciation de tout évènement."²⁷

Le Coran avec ses divers aspects se mêle dans la vie du croyant. Pour l'un c'est un mémorandum, pour l'autre c'est un répertoire verbal dans lequel chercher le mot, le terme dont il a besoin. Le livre saint des musulmans tient une place d'autant plus considérable qu'il n'est plus question de le remplacer par autre chose. Il colle à la vie du fidèle musulman à tel point que l'on ne peut pas le séparer. Grâce à celui-ci, le croyant musulman éclaircit l'obscurité du chemin à prendre, il y trouve un bon et solide guide. Pour lui, le livre de Dieu, contient des définitions durablement "applicables et permettant à la réflexion de s'exercer".²⁸ C'est le Coran qui élabore la vie future du Musulman, tranche les difficultés de toutes espèces.

Al-Dahabî²⁹ tout au début de son ouvrage, intitulé al-Tafsir w'al Mufasssîrûn, consacre un certain nombre de pages à l'importance du Coran et son influence sur la vie musulmane en général.

En tant que livre de méditation quel est le rôle joué par le Coran sur le musulman ? Le disciple du Coran promène ses yeux autour de lui-même, conçoit la puissance sans rivale d'Allah, s'exerce à percevoir l'utilité des bienfaits accordés par le Créateur à l'homme. Ainsi l'homme croyant s'encadrera-t-il par

²⁶ L. Massignon, Opère Minore, p. 48

²⁷ L. Massignon, Passion d'al-Hallaj, p. 466

²⁸ Ibid.

²⁹ Al-Dahabî, al-Tafsîr wa'l-Mufasssîrûn, pp. 5-8

³⁰ L. Massignon, Opéra Minora, p. 18

une idée de Dieu-Tout-Puissant et par ses préceptes qui ont pris pièce dans le Coran. Grâce à l'élaboration du Coran, un nouveau type d'homme surgit dans le monde. C'est le musulman. Ce dernier est l'oeuvre incontestable du Coran.

Pour L. Massignon, il y a deux originalités du Coran à noter: "premièrement: il contient surtout au début chronologique de sa notation, bien des possèdes en prose rimée, mais le rime s'interrompt quand la pensée l'exige et ne la commande pas". Comme deuxième originalité du Coran : "c'est son caractère d'avertissement insinué, pour faire réfléchir, entre les lignes à une intention maîtresse, au-delà de la voix du messenger transmetteur".³⁰

La troisième originalité du Coran, pour nous, par rapport aux livres révélés précédents, c'est que le descente du Coran s'est faite par fragments pendant vingt-trois ans de la vie de son messenger Muhammed, alors que les Livres de Moïse et de Jésus sont descendus d'un seul bloc. La science purement religieuse qui a vu le jour pour la recherche des causes de telle révélation, s'appelle (al-asbâb- al-nusûl) - les causes des révélations ³¹ En de nombreuses occasions, le Prophète Muhammed est l'objet d'innombrables questions. Avec les réponses de celles-ci les réflexions et les demandes ou non de Prophète lui-même, au bout de vingt-trois ans, on a obtenu un recueil qui est nommé le Coran proprement dit, dans lequel se placent des principes permanents, des ordres moraux, sociaux et religieux.

Le Coran, qui est une vérité, est le "seul repère entre le Créateur et la Créature". Grâce à lui les musulmans trouvent leur unité, il constitue un "signe de non union, mais de séparation". Autrement dit, le Coran avertit l'humanité toute entière, "l'unifiant en la séparant de Dieu" ³².

Dieu est une Existence Suprême à part, même l'esprit-dé l'homme ne peut pas le concevoir, il ya des attributs de Dieu par l'intermédiaire desquels on peut connaître Dieu. C'est le Coran qui enseigne les attributs de Dieu. Par conséquent le Coran est le pont entre Dieu et sa créature par lequel on peut posséder une juste et véritable connaissance sur la vérité de Dieu. C'est surtout avec l'application des préceptes coraniques que l'homme croyant se trouve vraiment dans la Présence de Dieu. En effet, le Coran est le canon du Créateur afin d'améliorer la créature, le guide du Ciel pour indiquer le droit chemin sur la terre" ³³.

SÛIFD / 17

L. Massignon remarque que le Coran a été "nié généralement par les Chrétiens et les Juifs, tout comme "l'inspiration" des Evangiles est niée par Israël."

³¹Tahsin Demiroglu, Esbâb-nuzul, T I, p. 17

³²J. Waardenburg, l'Islam dans le miroir de l'Occident, p. 206

³³al-Zarquanî, al-Menahil - al-irfan fî ulûmal Qurân

³⁴ Or, nous savons désormais que dans l'Islam en général et dans le Coran en particulier, il n'y a aucune négation à l'encontre de la Thora et de l'Évangile; en revanche, le Coran prétend que les deux livres Saints étaient véridiques et divins. La haute mission du Coran révélé est de les prouver, et de les corriger des falsifications et des erreurs que leurs adeptes y avaient introduites autrefois.

"Sur toi (Prophète) il a fait descendre l'Écriture avec vérité, déclarant véridiques les messages antérieurs. Il a fait descendre la Thora et l'Évangile" ³⁵.

Le style du CORAN

Quant au style du Coran, il ne s'agit pas de pure poésie. Le Coran étant un livre multidimensionnel et ayant des aspects divers, on a avancé à ce jour de nombreuses théories à son sujet. Il a un style très particulier. C'est pourquoi nous rencontrons des gens soutenant que ce livre était pure poésie. De toute façon, le Coran malgré "ses envoûtantes beautés, n'est pas un poème". En effet, "l'architecture des mots, le heurt des images, la musique puissante et colorée des versets n'y cachent jamais le sens". A travers ses particularités, "il fonde un mode de vie et de pensée".^(36 bis) Pourtant, on y distingue facilement deux expressions nettement différentes l'une et l'autre. Cette particulière construction du Livre Sain des musulmans lorsque l'on récite le Coran, n'échappe pas aux yeux. A vrai dire, les textes qui sont brillants "du feu prophétique, les sourates pressées et haletantes, menaçantes ou angoissées à l'annonce des peines éternelles et de la justice implacable de Dieu sont bien les Mecquois". ³⁷

Dans les sourates mekkoises qui sont plus courtes que celles de Médine, nous constatons que le Prophète "est inquiet, hésitant sur ses forces, prêt au désespoir devant l'ampleur de sa mission". ³⁸

Nous fournissons quelques exemples à partir du Coran tant littéraire que doctrinal en ce qui concerne les sourates mekkoises.

- 1 - O (toi) couvert d'un manteau !
- 2 - lève-toi et avertis
- 3 - Ton Seigneur, magnifie (Le) !
- 4 - Tes vêtements purifie (les)

³⁴ L. Massignon, Les VII Dormants, p. 258

³⁵ Le Coran 3/3 Voir sur le détournement des Juifs et des Chrétiens de leur vraie religion. Lo Coran 9/31-34

³⁶ bis J. Grosjean, Le Coran, Trad. de D. Masson 5/4-8-52, p. X

³⁷ J.M Abd el-Jalil, Aspect intérieur de l'Islam, p. 23

³⁸ R. Blachère, Le Coran (Que sais-je ?), p. 31

- 5 - la souillure, fuis (la) !
- 6 - Ne donne point croyant trop donner !
- 7 - Envers ton Seigneur sois constant ! ³⁹

Cette sourate traite plutôt le thème de l'inquiétude et de l'hésitation de Mohammed à l'égard de sa mission prophétique et qui est datée parmi les anciennes.

- 1 - Par la clarté divine
- 2 - Par la nuit quand elle règne
- 3 - ton Seigneur ne t'a ni abandonné ni haï
- 4- Certes la (vie) dernière sera meilleure pour toi que la (vie) première
- 5- Certes ton Seigneur te donnera et tu seras satisfait
- 6- Ne te trouva-t-il point orphelin si bien qu'il te donna un refuge ?
- 7- Ne te trouva-t-il point égaré si bien qu'il (te) guida ?
- 8- Ne te trouvo-t-il point pauvre si bien qu'il (t')enrichit ?
- 9 - L'Orphelin, ne (le) brime donc pas !
- 10- Le mendiant ne (le) repousse donc pas !
- 11- Du bienfait de ton Seigneur, parle (à autrui) ⁴⁰.

Lorsque nous examinons les textes médinois, nous constatons qu'ils sont évidemment différents de ceux de la Mekke, tant du point de vue du fond que de la forme.

Les textes médinois sont "moins poétiques et moins oratoires, répètent sans doute les menaces, les promesses et les exhortations de sourates antérieures, mais surtout organisent la communauté" ⁴¹ musulmane qui est en train de naître, ils répondent aux besoins de la nouvelle société en fondant les principaux éléments et en édifiant une nouvelle loi, il serait indispensable d'admettre, en fonction d'une opinion partagée par beaucoup, que la période mekkoise était celle de la croyance et que la période de Médine était celle de l'action, de l'organisation d'une nouvelle communauté et de la mise en oeuvre d'une énergie due à la croyance profonde et solide à un Dieu unique. Cette énergie était accumulée pendant une durée de purification de 13 ans revêtant les premières années de la mission prophétique de Muhammed. Tous ces éléments nouveaux démontraient une certaine influence sur l'allure générale de la révélation coranique. Nous le voyons clairement dans les versets coaniques de la deuxième période.

SUÏFD / 17

³⁹ Le Coran, 71/1-7

⁴⁰ Le Coran 93

⁴¹J. M. 'Abd el-Jalil, Aspect intérieur de l'Islam, p. 23

Le contenu du CORAN

Après avoir examiné la forme du Coran, étudions le contenu de l'Écriture sacrée de l'Islam. Tout d'abord, nous y rencontrons "sous une forme ramassée, condensée, elliptique des fragments de l'histoire de l'humanité" ⁴² Ce qu'il y a d'important dans le Coran, c'est qu'il donne en exemple la vie des anciens aux générations futures. La façon dont le Coran traite ces événements historiques, de la première heure de la création est pour en dégager des promesses, des menaces et des lignes de conduite sur l'avenir proche ou lointain. En choisissant une telle méthode, le Coran est très exigeant à l'égard de la véracité des récits et notamment veut "écarter les faux forgés par l'imagination" ⁴³ Lorsqu'il raconte une histoire sur la vie des prophètes et sur ce qui se passait à l'époque, le Coran insiste sur l'innocence des Envoyés de Dieu, impute les erreurs aux incroyants et met l'accent sur le bon côté de la justice divine et sur l'inflexibilité de ses décisions.

Considérant les religions monothéistes en une seule chaîne qui remonte au premier homme-prophète, Adam, le Coran, nous apporte un aperçu suffisant sur les religions qui ont précédé l'Islam. Si les événements historiques occupent une telle place dans le Coran, c'est parce que celui-ci est le dernier livre envoyé par Dieu aux hommes, c'est pourquoi des jugements de valeur sur les attitudes des peuples anciens et leur intransigeance contre les prophètes de Dieu prennent une ampleur si considérable.

Un certain nombre d'orientalistes occidentaux, parmi lesquels notamment Snouck Hurgronje, Goldziher et Becker, prétendent que les premiers passages du Coran prêchent plutôt le jugement. Le monothéisme pur prend une deuxième place au début de la révélation coranique.⁴⁴ Ces deux thèmes fondamentaux du Coran occupent une très large place à travers les versets coraniques.

D'après ce que le Coran nous enseigne, les docteurs de différentes confessions ont corrompu leurs dogmes, ont introduit des éléments étrangers dans leur enseignement et enfin ont altéré les Livres sacrés.

"Malheur à ceux qui écrivent l'écriture de leurs mains, puis (qui) disent :
"ceci vient d'Allah" afin de le troquer à faible prix ! Malheur à eux pour ce qu'ils ont écrit de leurs mains ! Malheur à eux pour ce qu'ils se sont acquis!"⁴⁵ , C'est aussi un point sur lequel le Coran insiste davantage lorsqu'il s'agit des peuples anciens.

SÜİFD / 17
16

⁴²Ibid., p. 18

⁴³ M. Abduh Risâlat al Tawhîd, p. 100

⁴⁴ J. Wardenburg, l'Islam dans le miroir de l'Occident, p. 32

⁴⁵ Le Coran 2/79 47-4/174

Les versets du Coran sont des parfaits guides pour le croyant dans sa vie quotidienne :⁴⁶

1- T.S. Voici les aya de la prédication et d'une Ecriture explicite

2 - Direction et Bonne Nouvelle pour les Croyants

3 qui accomplissent la Prière, s'acquittent de l'Aumône et sont convaincus de la (Vie) Dernière"

La révélation dans son ensemble est aussi la Sagesse.⁴⁷ "Ces commandements font partie de la Sagesse que t'a révélée ton Seigneur". Dans d'autres versets, le Coran devient la Guérison et la Lumière. (Cette Edification pour ceux qui croient, est Direction et Guérison"^{48, 49} "Hommes ! une preuve (burhân) vous est venue de votre Seigneur, et Nous avons fait descendre vers vous une Lumière éclatante.

Le Coran, avec son contenu si divers et si étendu, est non seulement un "guide de la conscience" , mais aussi un "guide de la vie"⁵⁰, c'est pourquoi il élabore pour le musulman une conduite religieuse, un comportement valable pour toujours à l'égard de la société dans laquelle il mène sa vie.

Un autre aspect du Coran important, c'est son visage social, M. Abduh admet franchement que le Livre d'Allah, est un ordre social à appliquer à tout moment dans toutes circonstances pour la communauté musulmane. Au moment où le Coran a été appliqué comme il faut, il n'y avait aucune crise grave dans les pays musulmans. Lorsque l'on négligea les préceptes du Coran pour s'en éloigner de plus en plus "les calamités se multiplièrent"⁵¹ chez les musulmans. En effet, le Coran ordonne la justice et - l'équité. C'est sur ces deux derniers principes que les lois sociales se reposent, si on n'a pas recours au Coran pour tirer les lois dont on a besoin, le résultat serait ainsi un tel désordre dans lequel les pays musulmans vivent actuellement.

Avant d'aborder un dernier aspect original du Livre Saint de l'Islam, pour ne pas énumérer tout ce qu'il contient, il nous convient de dire que la Coran est la base de la civilisation musulmane, c'est à partir de lui que l'on cherche des résolutions concrètes aux problèmes d'ordre religieux, sociaux et moraux dans le monde musulman. Nous avons l'intention de terminer cette rubrique initiale de notre travail consacrée brièvement au Coran, en retournant une fois de plus sur son style et son aspect littéraire par l'importance qu'il revêt.

SÛIFD / 17

17

⁴⁶ Ibid., 27/1-3

⁴⁷ Ibid., 17/39

⁴⁸ Ibid., 4-1/4

⁴⁹ 4/174

⁵⁰ J. Chelhod, Introd. à la soc, de l'Islam, p. 169

⁵¹ M. 'Abduh Risâlât al Tawhîd, p. 100

Le terme "le dernier aspect original" du Coran, à nos yeux, signifie son visage littéraire. Jusqu'à nos jours, on en a parlé davantage. Nous avons l'intention d'aborder succinctement cet aspect très apprécié du Coran.

Lors de l'avènement du Coran, la Péninsule arabe vivait le plus haut degré de son histoire littéraire. Parmi les gens, le poète et l'orateur étaient les plus estimés et respectés. Dans un milieu social où l'art de parole est mieux installé que parmi d'autres, il est évidemment facile de trouver le poète et l'orateur de grande envergure à l'échelon du pays. Il serait d'autant plus normal que les gens du pays s'intéressent et apprécient, à ce que disent ces représentants de l'opinion publique. Lorsque le Coran est apparu avec son style particulier et tout neuf, tous les orateurs et les poètes lui tournèrent le dos. Ils voyaient dans la parole du Coran leur propre rival, tant littéraire que philosophique. Il était très humiliant, pour eux, d'obéir à une nouvelle loi qui a l'intention de les changer complètement et en même temps est un défi littéraire envers leurs œuvres. Ce qui les fâchait davantage, c'est que la personne qui le présentait était un illettré. Leur esprit bouleversé en constatant que ce défi provenait d'une bouche de qui ne savait ni lire ni écrire. Au cas où ils admettaient tout ce qu'il disait, ils seraient tombés dans l'absurdité et dans le chaos.

Ce qui serait la meilleure chose à faire, c'est d'objecter, de s'opposer complètement à ce nouveau rival apparaissant. Pourtant, le Coran avait déjà lancé son défi⁵²;

"Dis : "Certes, si les Humains et Djins s'unissaient pour produire (une Révélation) pareille à cette Prédication, ils ne sauraient produire (rien de) pareil, fussent-ils les uns pour les autres des auxiliaires."

Ici, nous laissons la parole à M. 'Abduh en ce qui concerne l'inimitabilité du Coran et son talent littéraire ; "Malgré la longueur du temps que dura le défi et malgré l'acharnement des adversaires dans leur agression, ils furent frappés d'impuissances et s'en retournèrent vaincus. Ainsi se vérifia que la parole du Livre vénéré était plus sublime que toutes les paroles et sentences. L'apparition d'un Livre pareil dans le bouche d'un illettré n'est-elle pas le plus grand des miracles et la preuve la plus convaincante que ce Livre n'est pas une œuvre humaine, mais un rayon de la science divine, une sagesse émanant du Seigneur et descendue sur la langue du Prophète illettré".⁵³

SÜİFD / 17

18

Les écrivains et les docteurs musulmans ont constamment, avec le plus grand soin, réservé une rubrique à l'inimitabilité ('ijaz) du Coran dans leur recueil établi pour les connaissances coraniques ou ont entièrement rédigé des

⁵² Le Coran, 17/90

⁵³ M. 'Abduh, Risalât al Tawhîd

ouvrages consacrés à cette fin ultime. A ce que nous avons évoqué, l'histoire de la science coranique est témoin avec la multitude de ses exemples.⁵⁴

A la fin de notre rubrique réservée à la définition du Coran, il nous convient de rappeler trois idées qui circulent lorsqu'il s'agit de l'origine du Coran, Pour le musulman, bien entendu, sans aucun doute, le Coran, est dans son origine totalement surnaturel" ⁵⁵, il émane d'Allah, il est sa parole in-créée. Cependant à l'avis du musulman, les sons, les lettres et les signes sur le papier qui servent à conserver et utiliser le Coran, sont créés. Dans son ensemble, le Coran n'a qu'une seule source. C'est Allah, l'auteur véritable du Livre Sacré.

Malgré l'existence d'autres conceptions sur le Coran ce point de vue musulman gagne de plus en plus de terrain. Néanmoins, les deux autres perceptions à l'égard du Coran ne manquent pas beaucoup de partisans. La deuxième idée est que d'après le sécularisme occidental, le Coran est l'oeuvre de la personnalité de Muhammed en dehors de son esprit conscient. C'est-à-dire que suivant cette conception, le Coran est l'oeuvre personnelle du Prophète à l'issue d'un effort purement humain.

Quant à la troisième, cette perception au sujet du Livre des musulmans, consiste à dire que le Coran est l'oeuvre de l'activité divine mais produite par le moyen de la personne de Muhammed. En analysant ce point de vue, nous constatons que l'on admet l'activité divine mais pourtant en y insérant l'effort humain du Prophète" Les partisans de cette conception prétendent que dans le Coran, il y a certains traits attribués à Muhammed en direction de leur perception.

Ce qui est fondamental pour nous, à part tout ce que nous avons évoqué plus haut lorsqu'il s'agissait de la source de la révélation coranique, c'est que nous sommes toujours devant une réalité vivante : c'est le fait coranique.

Dans la croyance de millions de musulmans, le Coran représente le Livre d'Allah révélé au Prophète Muhammed par l'intermédiaire de l'Ange Gabriel. C'est leur foi. Nous voudrions voir sous cet angle le problème du Coran, en partant d'une réalité apparue, existante et enfin sociologiquement et historiquement réelle.

Ce fait coranique est sociologiquement réel puisque des millions de musulmans y voient leur guide social, religieux et moral, quant à son historicité, l'histoire ne dit jamais l'inexistence d'un Livre divin qui s'appelle le Coran. En revanche, depuis quatorze siècles, elle témoigne que grâce aux commande-

⁵⁴ al-Suyutî al-, itqan al-Zarqanî, T. 2, pp. 227-334 Menahil al- "Irfan fi ulûmo al Qur' an. Dr M. Draz al-Nabâal azîm, pp. 71-72

⁵⁵M. Watt, M. à la Mecque, p. 80

ments de ce Livre, la civilisation toute entière de la planète a gagné tant de nouveautés et de diversités.

KUR'AN VE VAHİY MESELESİ

Prof. Dr. Şerafeddin GÖLCÜK

Kur'an, söz ve anlam olarak Hz. Muhammed'e (S.) vahyedilen Allah kelmeleridir. Kur'an yegâne sahih belgedir. O'nun anlaşılması Hz. Peygamber'in (S.) sünneti yardımıyla olur.

Kur'an, müslümanın günlük hayatının ayrılmaz bir parçasıdır. Kur'an bir hayat tarzı sunmakla birlikte yeni ve taze görüş ufku sergiler. Kur'an'ın çeşitli isimleri; Beyan, Furkan, Zikr vb. O'nun mahiyetini ve tanımını ifade ederler.

Allah'ın katında Levh-i Mahfuz'da itina ile korunan Kur'an'ı, Peygamber sa-dece tebliğ etmiştir. Kur'an, Allah katından inzal edilmiştir.

Kur'an'ın üslubu, nazım ve belağatı, fesahatı kendine özgüdür. O, hem anlam hem de üslup, stil itibarıyla en mükemmel mucizedir.

Kur'an'ın muhtevası; tarih, hukuk, iman, ibadet, ahlak vb. insanın ihtiyacı olan bütün hususları kapsar.

مسألة القرآن والوحي

القرآن كلام الله المنزل على رسول الله صلى الله عليه وسلم باللفظ والمعنى. وإنه الوثيقة الوحيدة الصحيحة، وإن فهمه الصحيح مرهون بسنة رسول الله صلى الله عليه وسلم. وإنه جزء لا يجزأ من حياة المسلم اليومية، وإنه إلى جانب تقديمه منهج حياة، يفتح آفاقاً جديدة وحيوية. وإن أسماء المختلفة: من بيان، وفرقان، وذكر الخ.. تفيدنا ماهيته والتعريف به.

وإن رسول الله صلى الله عليه وسلم بلغ فقط القرآن المحفوظ بعناية فائقة عند الله في اللوح المحفوظ، وإنه منزل من عند الله عز وجل. وإن أسلوب القرآن ونظمه وبلاغته وفصاحته خاص به، وإنه أكبر معجزة من حيث معناه وأسلوبه ونظمه.

وأما محتواه فإنه يحتوي على جميع ما يلزم الإنسان في حياته، من تاريخ وحقوق وإيمان وعبادات وأخلاق الخ